

comvac



CM50hs

Ed. 09/2004

Codice 75153006

CATALOGO RICAMBI

INTRODUZIONE

Il presente vuole essere da guida per l'ordinazione delle parti di ricambio ed è stato realizzato in modo da consentire una rapida identificazione della macchina in tutte le sue versioni e quindi una rapida visualizzazione dei pezzi che la compongono.

MODALITA' DI ORDINAZIONE

Per facilitare la ricerca di magazzino e la spedizione dei pezzi di ricambio, si pregano vivamente i Sigg. Clienti di attenersi alle seguenti norme e specificare sempre :

- a) modello e numero di matricola della macchina;
- b) numero di posizione e numero di tavola dove sono rappresentati;
- c) codice di ordinazione e denominazione;
- d) quantità dei pezzi desiderati;
- e) indirizzo esatto e ragione sociale del Committente, completo con l'eventuale recapito per la consegna della merce;
- f) mezzo di spedizione desiderato. (Nel caso questa voce non sia specificata la Ditta Costruttrice si riserva di usare a sua discrezione il mezzo più opportuno).

SPARE PARTS CATALOGUE

INTRODUCTION

This catalogue is intended to serve as a guide for the ordering of spare parts and is designed to facilitate rapid identification of the machine in all its versions and to rapid location of its component parts.

HOW TO ORDER

For the purpose of simplifying stock searching and the delivery of spare parts, we would ask our customers to observe the following standard procedures, at all times specifying:

- a) the model and part number of the machine;
- b) the position number and the number of the table of chart in which the parts appear;
- c) ordering code and part name;
- d) quantity of parts required;
- e) precise address and company status of the purchaser placing the order, complete with address for delivery of the goods;
- f) shipping means required.

CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

INTRODUCTION

Le présent catalogue a pour but de guider l'utilisateur dans les commandes de pièces détachées. Il a été réalisé pour faciliter une identification rapide de la machine dans toutes ses versions et permet ainsi un repérage rapide de ses composants.

COMMENT PASSER COMMANDE

Afin de simplifier la recherche dans le magasin et l'expédition des pièces de rechange, nous prions notre clientèle de respecter la procédure suivante en indiquant toujours:

- a) le modèle et numéro de la machine;
- b) le numéro de la position et numéro du tableau sur lequel figure la pièce;
- c) la référence et la dénomination;
- d) la quantité des pièces demandées;
- e) l'adresse exacte et la raison sociale de l'acheteur qui passe la commande, en indiquant l'adresse de livraison;
- f) le moyen de transport désiré (dans le cas où ceci n'est pas précisé l'expéditeur se réserve le droit de choisir le transporteur).

ERSATZTEILKATALOG

EINLEITUNG

Der vorliegende Katalog versteht sich als Führer für Ersatzteile und soll eine rasche Identifikation der Maschine in all ihren Ausführungen ermöglichen und daher ein sofortiges Erkennen der Teile, aus denen sie besteht.

BESTELLVORSCHLAG

Um ein Auffinden im Lager und den Versand der Ersatzteile zu erleichtern, werden die Kunden ersucht, sich an folgende Normen zu halten und immer folgendes anzugeben:

- a) Modell- und Gerätenummer;
- b) Positions- und Tafelnummer, wo sie dargestellt sind;
- c) Bestellnummer und Handelsbezeichnung;
- d) Menge der gewünschten Teile;
- e) Genaue Adresse und Firmennamen des Auftraggebers, gemeinsam der ev. Anschrift für die Zusendung der Ware;
- f) Die gewünschte Versandart (falls nicht angegeben, behält sich der Lieferant das Recht vor, die günstigste Art zu wählen).

CATALOGO PIEZAS DE REPUESTO

INTRODUCCIÓN

Ese catálogo quiere servir cómo guía para pedir las piezas de repuesto y se ha realizado de manera de consentir una rápida identificación de la máquina en todas sus versiones y por consiguiente una rápida individuación de las piezas que la componen.

MODALIDADES DE LOS PEDIDOS

Para la búsqueda en el almacén y el envío de las piezas de repuesto, se ruega encarecidamente a los Sres. Clientes de seguir las reglas siguientes y de especificar siempre:

- a) el modelo y el número de matrícula de la máquina;
- b) el número de posición y el número de la tabla donde son representadas;
- c) el código de pedido y la denominación;
- d) el número de piezas que se desean;
- e) las señas exactas y la razón social del Comitante, indicando también las señas eventuales para la entrega de la mercancía;
- f) El medio de envío que se desea. (En caso de que ese dato no se haya especificado, la Empresa Constructora se reserva el derecho de utilizar a su elección el medio más adecuado).

SIMBOLOGIA USATA NEL CATALOGO

SYMBOLGY USED IN THE CATALOGUE

SIMBOLE DANS LE CATALOGUE

SIMBOLGEBRAUCH IM KATALOG

SIMBOLOGIA EMPLEADA EN EL CATALOGO

→ I XXXXXXXX

- Codice utilizzato fino alla matricola indicata
- Code used up to the indicated serial number
- Code utilisé jusqu'au numéro indiqué
- Artikel benutzt bis zur angegebenen Nummer
- Código utilizado hasta el número indicado

XXXXXXXX I →

- Codice utilizzato dalla matricola indicata
- Code used from the indicated serial number
- Code utilisé a partir du numéro indiqué
- Artikel benutzt ab angegebenen Nummer
- Código utilizado desde el número indicado

SOMMARIO

SUMMARY / SOMMAIRE / INHALTSANGABE / ÍNDICE

TAV. 01 GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA CM 50 HS

BRUSHE BASE ASSEMBLY / GROUPE PLATEAU DES BROSSE / GRUPPE BUESTENGESTELL / GRUPO BANCADA CEPILLO

TAV. 02 GRUPPO COMANDO SPAZZOLA

BRUSHE CONTROL ASSEMBLY / GROUPE COMMANDE DES BROSSE / GRUPPE BURSTENBETÄTIGUNG / GRUPO MANDO CEPILLO

TAV. 03 GRUPPO RUOTE E TRASMISSIONE

WHEELS ASSEMBLY / ENSEMBLE DE ROUES / HINTERRAEDER / GRUPO RUEDAS

TAV. 04 GRUPPO FRENO

BRAKE ASSEMBLY / GROUPE DE FREIN / BREMSANLAGE / GRUPO FRENO

TAV. 05 GRUPPO MANUBRIO

HANDLE BAR ASSEMBLY / GROUPE DE TIMON / HANDGRIFFGRUPPE / GRUPO MANILLAR

TAV. 06 GRUPPO CARROZZERIA

BODYWORK ASSEMBLY / GROUPE CARROSERIE / KAROSSERIE GRUPPE / GRUPO CARROCERÍA

TAV. 07 GRUPPO TELAIO

FRAME ASSEMBLY / GROUPE DE CHASSIS / GRUPPE FAHRGESTELLE / GRUPO BASTIDORES

TAV. 08 COMPONENTI ELETTRICI CM 50 HS

ELECTRIC COMPONENTS / COMPOSANTS ELECTRIQUES / ELEKTROTEILE / COMPONENTES ELÉCTRICOS

GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

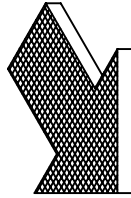
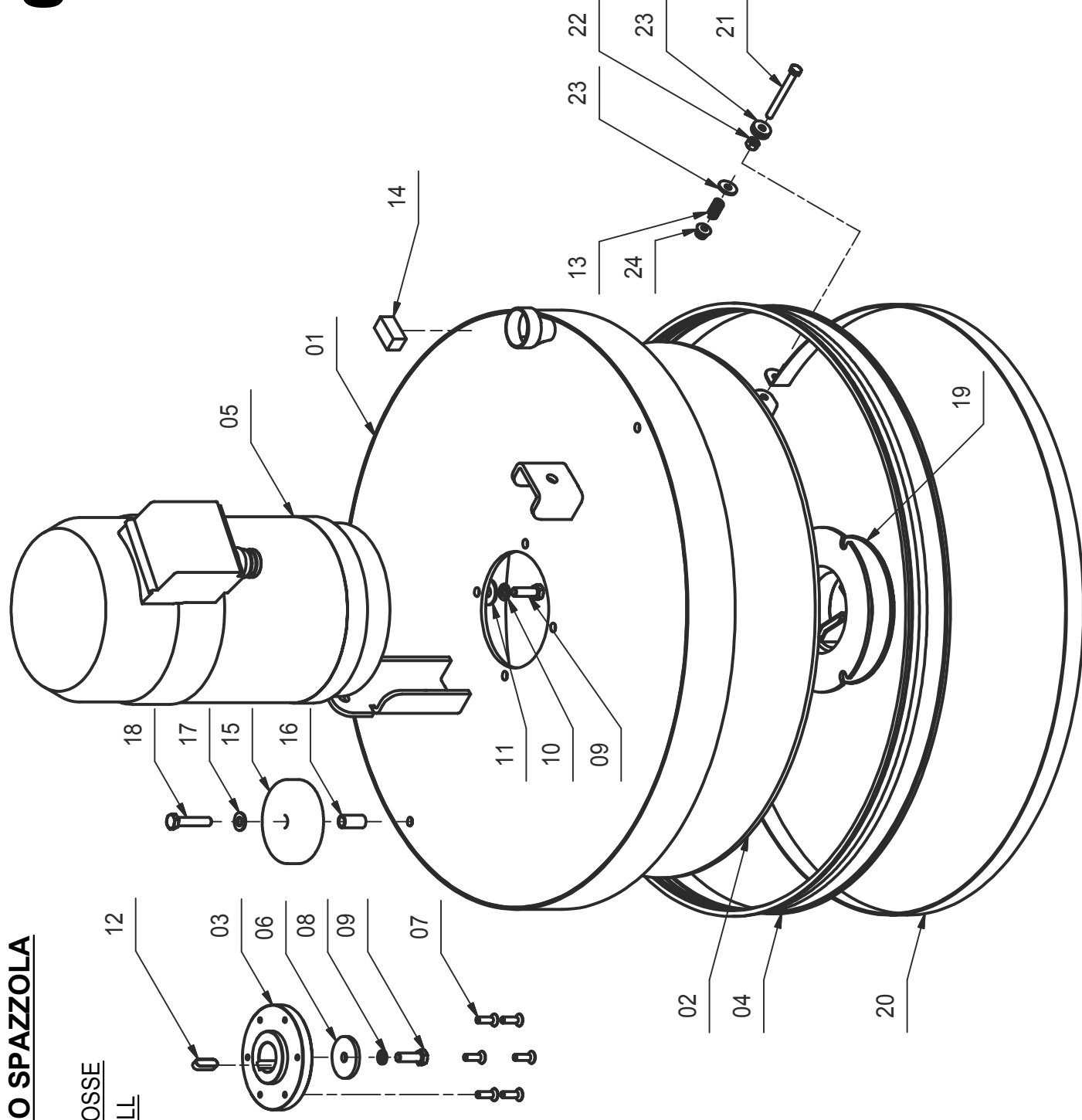
BRUSH SASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSE

GRUPPE BUERSTENGESTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		69853010	1	BASAMENTO SPAZZOLA	BRUSH BASE	EMBASE DE BROUSSE	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
02		66753060	1	DISCO TRASCINATORE	PAD HOLDER	PLATEAU	TREIBTELLER	DISCO DE ARRASTRE
03		45301010	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
04		67753010	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
05		68220440	1	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
06		71108017	1	RONDELLA 8.5x40x4	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
07		70980611	6	VITE M6X20 TPSEI UNI 5933	SCREW	RONDELLE	SCHRAUBE	TORNILLO
08		71108009	1	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
09		70910808	5	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10		71108009	4	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11		71108007	4	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12		70408072	1	CHIAVETTA 8X7X25 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
13		69210340	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
14		80930004	2	PROFILO MOUSSE	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
15		67020030	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
16		69102110	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
17		71108003	2	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18		70910813	2	VITE M8x40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		74810006	1	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK	CENTER LOOK
20		68853010	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
21		70910623	1	VITE M6x60 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22		71010603	1	DADO M6 INOX UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23		71106006	3	RONDELLA Ø 6x18 INOX UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24		71020603	1	DADO M6 AUT. INOX UNI 6926	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

GRUPPO BASAMENTO SPAZZOLA

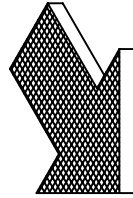
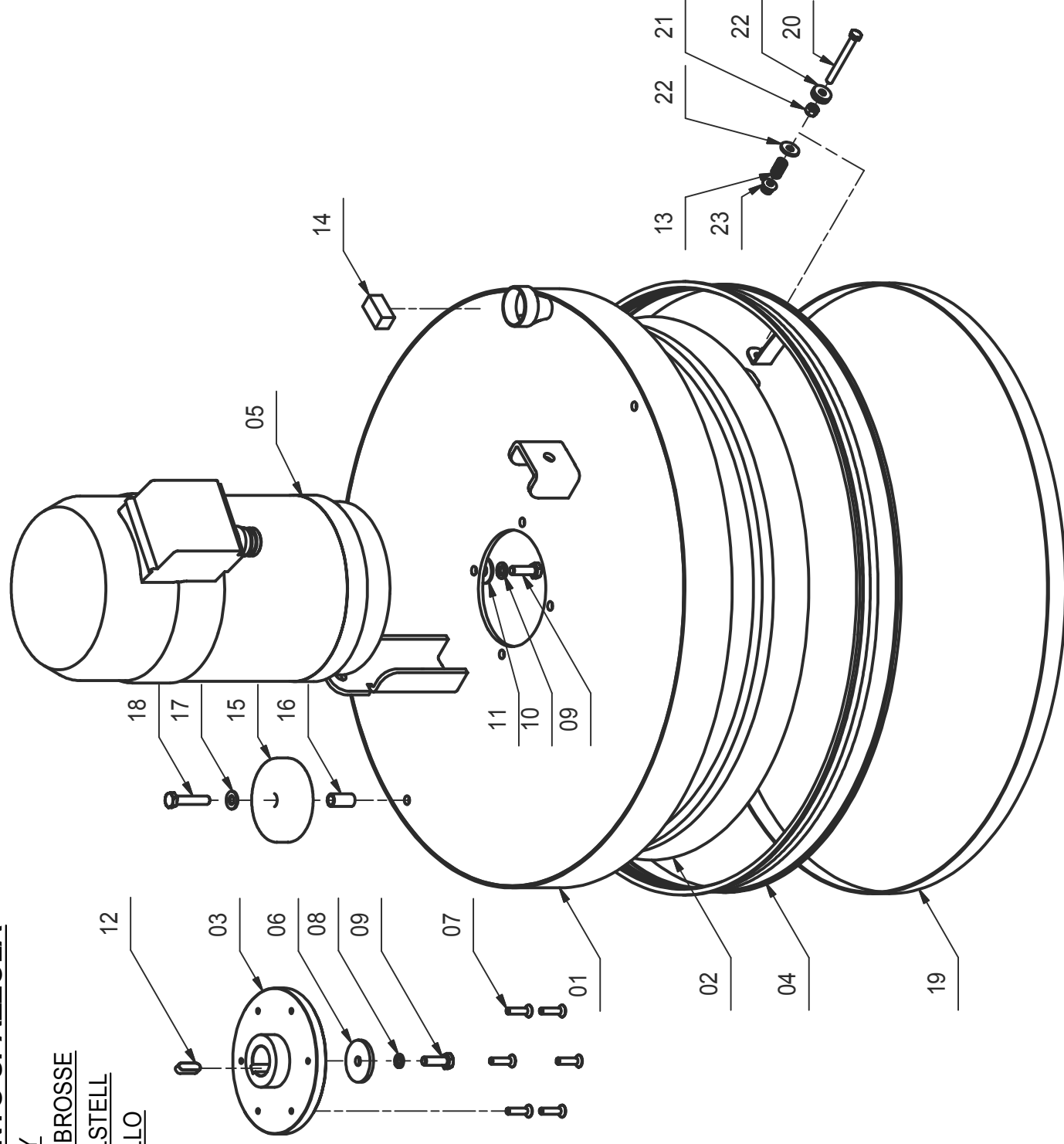
BRUSH SASE ASSEMBLY

GROUPE PLATEAU DES BROSSE

GRUPPE BUERSTENGELSTELL

GRUPO BANCADA CEPILLO

01A



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		69853010	1	BASAMENTO SPAZZOLA	BRUSH BASE	EMBASE DE BROUSSE	BÜRSTENGESTELL	BANCADA CEPILLO
02		66853160	1	SPAZZOLA D.505 UNIONMIX	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
02A		66853150	1	SPAZZOLA D.505 FIBRA NAT.	BRUSH	BROSSE	BÜRSTE	CEPILLO
03		45301420	1	MOZZO	HUB	MOYEU	NABE	CUBO
04		67753010	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
05		68220440	1	MOTORE	MOTOR	MOTEUR	MOTOR	MOTOR
06		71108017	1	RONDELLA 8.5x40x4	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
07		70980608	6	VITE M6x25 TPSEI UNI 5933 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
08		71108009	1	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
09		70910808	5	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10		71108009	4	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
11		71108007	4	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12		70408072	1	CHIAVETTA 8X7X25 UNI 6604/69	KEY	CLAVETTE	KEIL	CLAVIJA
13		69210340	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
14		80930004	2	PROFILO MOUSSE	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
15		67020030	2	RUOTA	WHEEL	ROUE	RAD	RUEDA
16		69102110	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
17		71108003	2	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18		70910813	2	VITE M8x40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		68853010	1	LAMA PREMIGOMMA	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
20		70910623	1	VITE M6x60 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		71010603	1	DADO M6 INOX UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
22		71106006	3	RONDELLA Ø 6x18 INOX UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23		71020603	1	DADO M6 AUT. INOX UNI 6926	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE

GRUPPO COMANDO SPAZZOLA

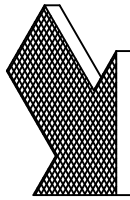
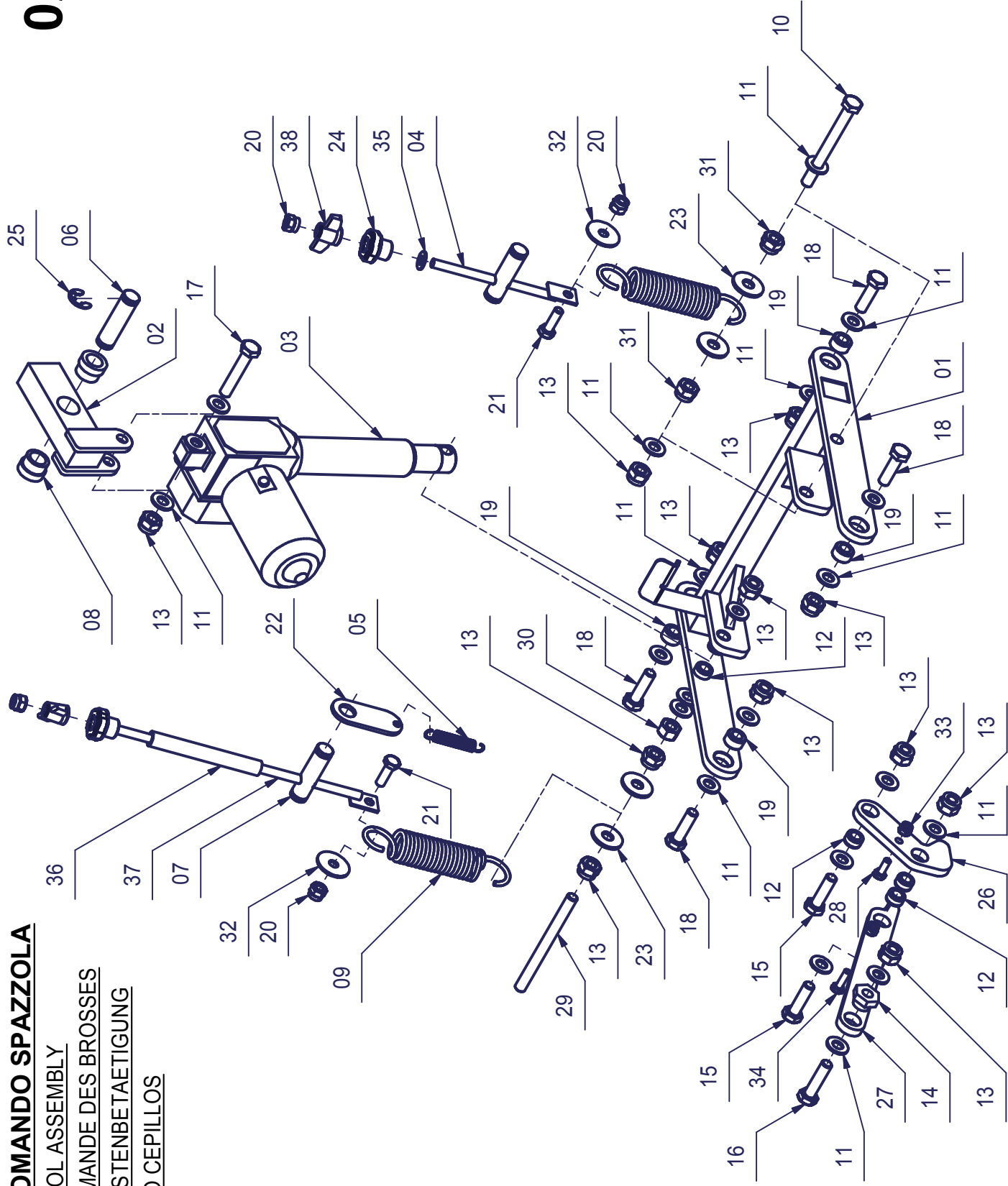
BRUSH CONTROL ASSEMBLY

GROUPE COMMANDE DES BROSSES

GRUPPE BÜRSTENBETÄTIGUNG

GRUPO MANDO CEPILLOS

02



Pos. Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01	45303010	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
02	42203500	1	ATTACCO	COUPLING	ATTAQUE	KUPPLUNG	ACOPLIAMENTO
03	66200340	1	MARTINETTO	ACTUATOR	VERIN	SPINDEL	GATO
04	45303060	1	TIRANTE	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
05	69220440	1	MOLLA A TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
06	45303130	1	PERNO	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
07	45303040	2	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
08	69121410	2	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
09	69220590	2	MOLLA 30X4X142	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10	70911038	1	VITE M10X100 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11	71110002	23	RONDELLA Ø10x21 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
12	69105030	5	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
13	71021001	12	DADO AUTOBL. M10	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
14	69152010	1	BOCCOLA FILETTATA M10X15	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
15	70911008	2	VITE M10X35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16	70911009	1	VITE M10X40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17	70911016	1	VITE M10x55 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18	70911008	4	VITE M10X35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19	69115030	4	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
20	71020802	4	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
21	70910809	2	VITE M8x25 TE UNI 5739 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22	45303070	1	LAMA	BLADE	PLAQUE	PLATTE	LISTON
23	71110005	4	RONDELLA Ø10x30 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
24	74008001	2	POMELLO VB30 M8	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO
25	70230005	6	SEEGER RS 12 DIN 6799	SEEGER RING	SERRE CLIPS	SEEGERRING	ANILLO SEEGER
26	45303030	1	SNODO	JOINT	JOINT	GELENK	ARTICULACION
27	45303020	1	BRACCIO	ARM	BRAS	ARM	BRAZO
28	70910607	1	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29	45303160	1	ASTA FILETTATA M10	ROD	TIGE	STANGE	VARILLA
30	71011001	1	DADO M10 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
31	71021001	2	DADO AUTOBL. M10	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
32	71108008	2	RONDELLA Ø 9x32 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
33	71020601	2	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
34	70910610	1	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
35	71108003	1	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
36	45303180	1	TUBO DISTANZIALE	PIPE SPACER	TUBE ENTRETOISE	ROHR HÜLSE	TUBO DISTANCIADOR
37	45303170	1	TIRANTE	TIE ROD	TIGE	SPANNSTANGE	TIRANTE
38	74008005	2	GALLETTO M8	KNOB	POMMEAU	RENDELSCHRAUBE	POMO

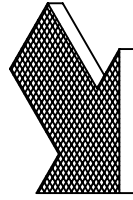
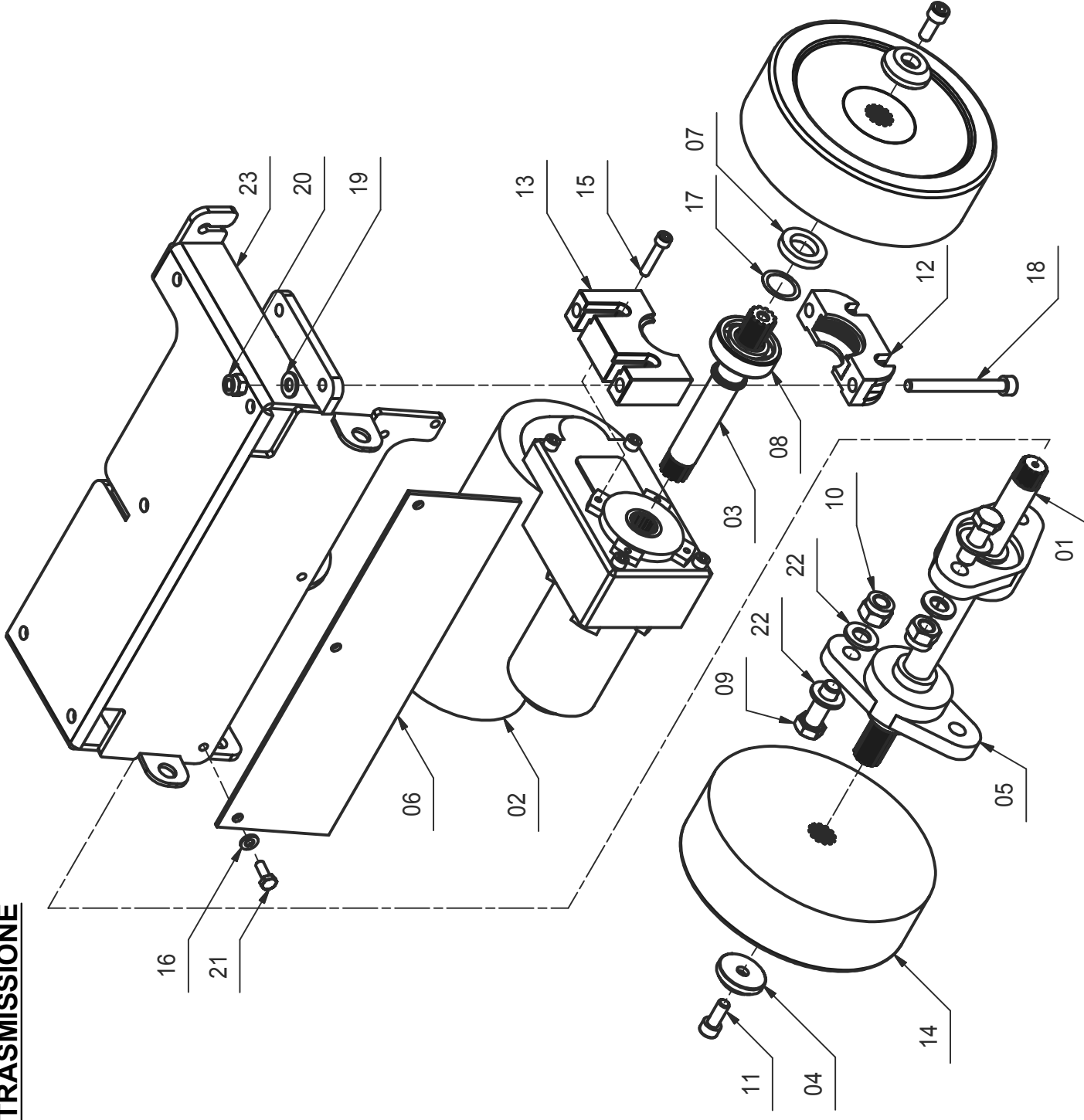
GRUPPO RUOTE E TRASMISSIONE

WHEELS ASSEMBLY

ENSEMBLE DE ROUES

HINTERRAEDEER

GRUPO RUEDAS



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		68953010	1	SEMIASSE DX	RIGHT AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU DROITE	ACHSWELLE RECHTS	SEMIEJE DERECHO
02		68200290	1	MOTORIDUTTORE 24V 150W	GEARED MOTOR	MOTO-REDUCTEUR	GETRIEBEMOTOR	MOTORREDUCTOR
03		68953020	1	SEMIASSE SN	LEFT AXLE SHAFT	DEMI-ESSIEU GAUCHE	ACHSWELLE LINKS	SEMIEJE IZQUIERDO
04		40317010	2	RONDELLA	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
05		70542001	2	SUPPORTO CUSCINETTO	BEARING SUPPORT	SUPPORT ROULEMENT	LAGERHALTERUNG	SOPORTE COJINETE
06		67653010	1	PARASPRUZZI	SPLASH GUARD	BAVETTE DE PROTECTION	SPRITZGUMMI	PAPASALPICADURAS
07		69052010	1	DISTANZIALE D34X20,5X5,5	SPACER	ENTRETOISE	DISTANZHÜLSE	DISTANCIADOR
08		70512003	1	CUSCINETTO 6204-RS	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE
09		70911202	4	VITE M12x35 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
10		71021202	4	DADO M12 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
11		70930801	2	VITE M8x18 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12		70542005	1	SUPPORTO CUSCINETTO	BEARING SUPPORT	SUPPORT ROULEMENT	LAGERHALTERUNG	SOPORTE COJINETE
13		70542004	1	SUPPORTO CUSCINETTO	BEARING SUPPORT	SUPPORT ROULEMENT	LAGERHALTERUNG	SOPORTE COJINETE
14		67010320	2	RUOTA MORBIDA (GRIGIA)	SOFT WHEEL	ROUE SOUPLE	WEICHRAD	RUEDA BLANDA
15		70930603	4	VITE M6X30 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16		71106002	3	RONDELLA Ø6x12 INOX UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
17		71228001	3	SPESSORE RAM 28x0,3	SHIM	EPAISSEUR	BEILAGERING	ARANDELA ESPESOR
18		70930813	2	VITE M8X80 TCEI UNI 5931	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		71108003	2	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
20		71020802	2	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
21		70910607	3	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22		71112001	8	RONDELLA Ø12x24 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23		45317010	1	SUPPORTO RUOTE	SUPPORT WHEELS	SUPPORT ROUES	HALTERUNG RÄDER	SOPORTE RUEDAS

GRUPPO FRENO

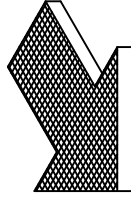
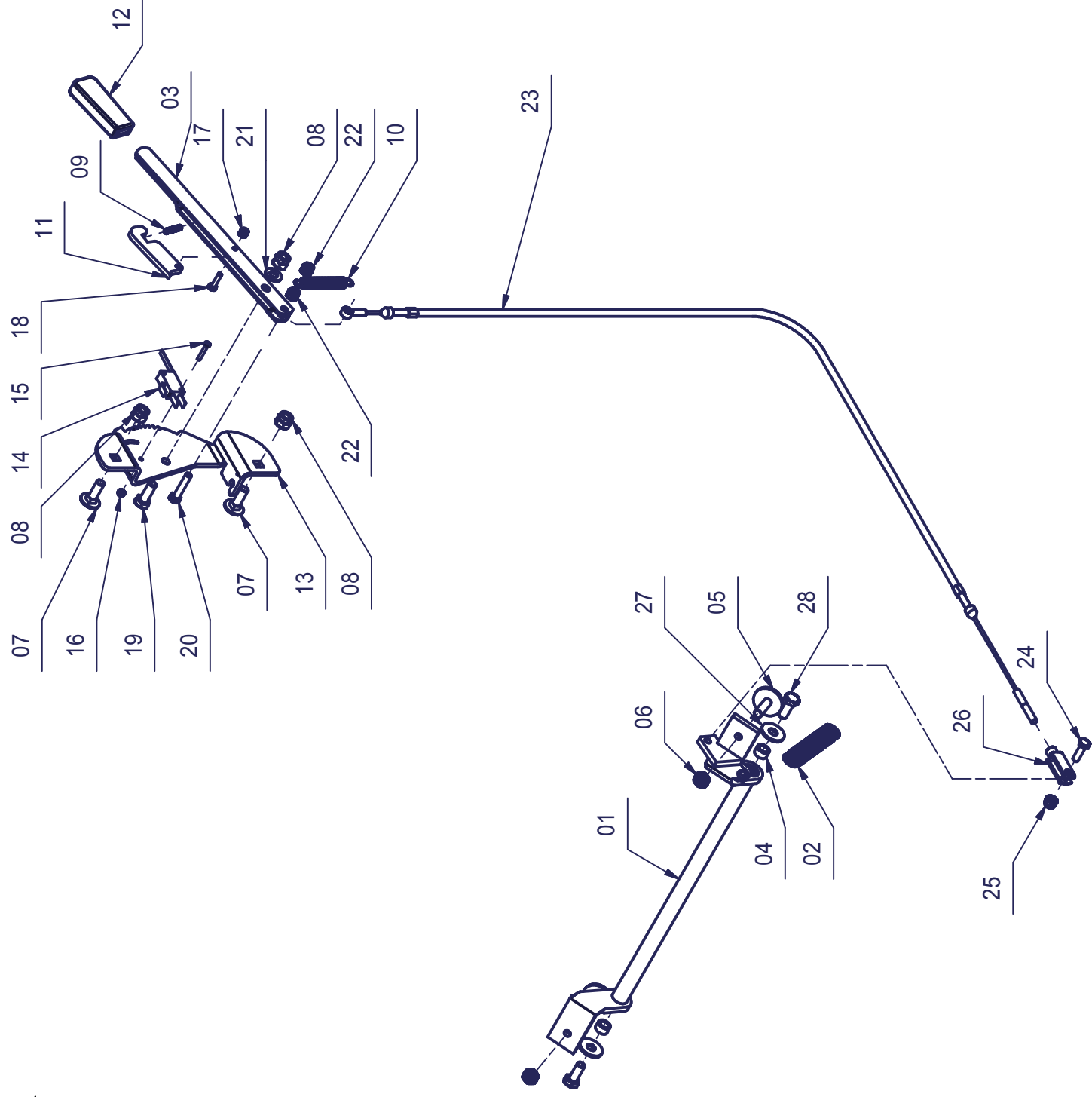
BRAKE ASSEMBLY

GROUPE DE FREIN

BREMSANLAGE

GRUPO FRENO

04



Pos.	Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		45318010	1	ALBERO FRENO	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
02		69220160	1	MOLLA TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
03		40318100	1	LEVER FRENO	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
04		E9107060	2	BOCCOLA D8,5X13X6	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
05		41318090	2	TAMPONE	PAD	PATIN	SCHIBE	ZAPATA
06		71010809	2	DADO M8X5 UNI 5589 ZN	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
07		70900801	2	VITE M8X25 TTQST UNI 5732	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
08		71020802	3	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
09		69210540	1	MOLLA COMPRESSIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
10		69220440	1	MOLLA A TRAZIONE	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
11		40318110	1	LEVA	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
12		74100005	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
13		45318020	1	PIASTRA FRENO	PLAQUE	PLAQUE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLACA
14		72105009	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
15		70940303	2	VITE M3x20 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
16		71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
17		71020401	1	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
18		70910407	1	VITE M4x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		70910806	1	VITE M8x22 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
20		70910624	1	VITE M6x30 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		71108003	1	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
22		71020601	2	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
23		74803065	1	FUNE FRENO	BRAKE CABLE	CABLE DE FREIN	BREMSKABEL	CUERDA FRENO
24		70910610	1	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25		71020601	1	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
26		74610004	1	FORCELLA M6	FORK	FOURCHETTE	GABELKOPF	HORQUILLA
27		71108007	2	RONDELLA Ø9x24 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
28		70910804	2	VITE M8X20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

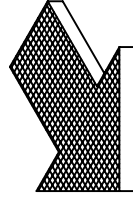
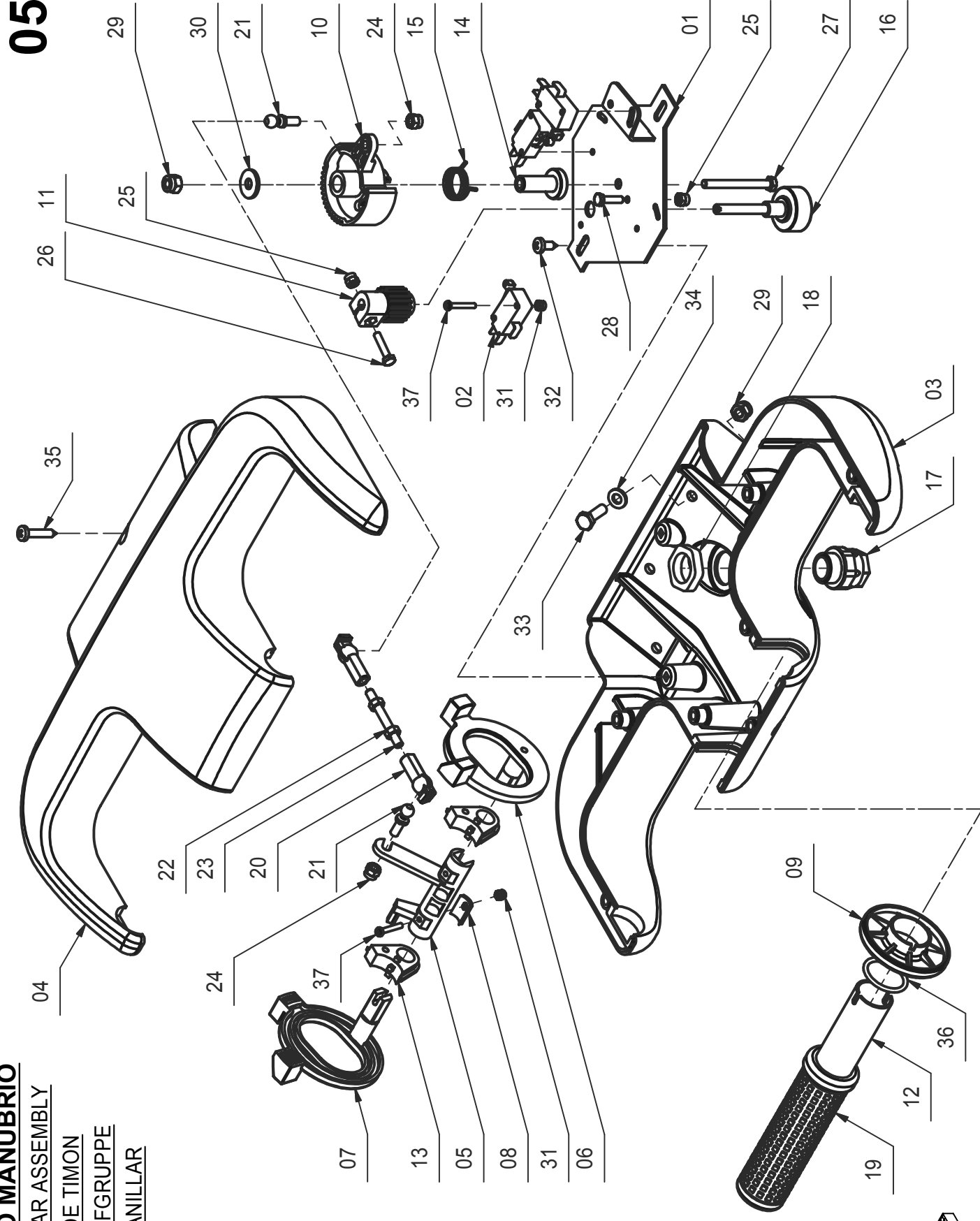
GRUPPO MANUBRIO

HANDLE BAR ASSEMBLY

GROUPE DE TIMON

HANDGRIFFGRUPPE

GRUPO MANILLAR



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		45351050	1	STAFFA MANUBRIO	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
02		72105003	3	MICROINTERRUPTORE	MICROSWITCH	MICRO-INTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
03		69553020	1	CORPO MANUBRIO	HANDLE BAR BODY	CORPS DE TIMON	FÜHRUNGSHOLMKÖRPER	CUERPO MANILLAR
04		69553010	1	COPERCHIO MANUBRIO	HANDLE BAR COVER	COUVERCLE DE TIMON	DECKEL FÜHRUNGSHOLM	TAPA MANILLAR
05		45328010	1	ALBERO COMANDO MARGIA	SHAFT	ARBRE	WELLE	EJE
06		41328020	1	LEVA DX	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
07		41328030	1	LEVA SN	LEVER	LEVIER	HEBEL	PALANCA
08		41328050	2	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
09		41346090	2	RONDELLA SPECIALE	SPECIAL WASHER	RONDELLE SPECIALE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA ESPECIAL
10		41628010	1	CAMMA DENTATA	CAM WHEEL	CAME	NOCKEN	LEVA DENTADA
11		41628020	1	PIGNONE	PINION	PIGNON	RITZEL	PINON
12		45326010	2	TUBO	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
13		45328020	2	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
14		69115070	1	BOCCOLA	BUSHING	BAGUE	BUCHSE	CASQUILLO
15		69230440	1	MOLLA	SPRING	RESSORT	FEDER	RESORTE
16		72108001	1	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENTIOMETER	POTENCIOMETRO
17		72902001	1	PRESSACAVO	FAIR-LEAD	PRESSE-ETOUPE	KABELFÜHRUNG	BRIDA CABLE
18		72902003	1	DADO SPECIALE	SPECIAL NUT	ECROU SPECIALE	MUTTER SPECIAL	TUERCA ESPECIAL
19		74100003	2	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	HANDGRIFF	EMPUNADURA
20		74400007	2	TESTINA REGISTRABILE M5	ADJUSTABLE HEAD	TETE REGLABLE	JUSTIERSCHRAUBE	CABEZA AJUSTABLE
21		74400013	2	PERNO M5	PIN	AXE	BOLZEN	PERNO
22		71010501	2	DADO M5 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
23		70960503	1	GRANO M5X45 E.I. UNI 5929	DOWEL	VIS CYLINDRIQUE	MADENSCHRAUBE	TORNILLO
24		71020501	2	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
25		71020401	2	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
26		70910402	1	VITE M4x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27		70910511	1	VITE M5x50 TE UNI 5739 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28		70910407	1	VITE M4x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
29		71020601	5	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
30		71106005	1	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
31		71020301	8	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
32		70944801	2	VITE Ø4.8x13 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
33		70910610	4	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34		71106001	4	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
35		70944807	8	VITE Ø4.8x25 UNI 6954 AUTOF.	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36		70800006	2	GUARNIZIONE OR 3100	O-RING	JOINT	O-RING	JUNTA ANULAR
37		70940303	8	VITE M3x20 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO

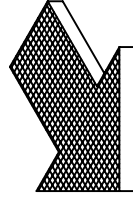
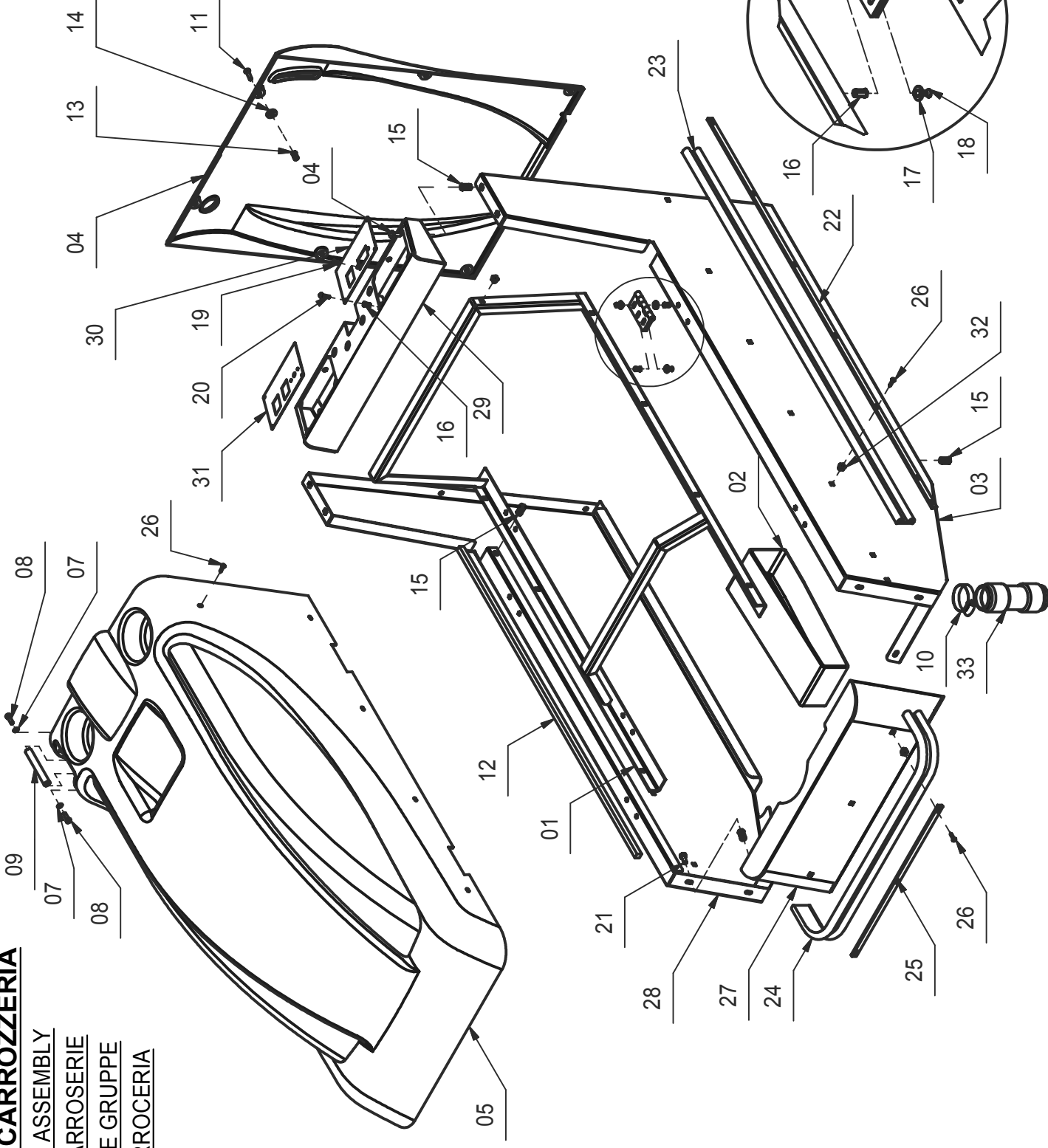
GRUPPO CARROZZERIA

BODYWORK ASSEMBLY

GROUPE CARROSERIE

KAROSSERIE GRUPPE

GRUPO CARROCERIA



Pos.	Mod	Code	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		45346040	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
02		45341020	1	FILTRO	FILTER	FILTRE	FILTER	FILTRO
03		45346010	1	CARROZZERIA	BODYWORK	CARROSSERIE	FAHRGESTELL	CARROCERIA
04		45346020	1	PANNELLO POSTERIORE	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
05		67853010	1	COFANO	BONNET	CAPOT	ABDECKHAUBE	CAPOTA
06		40346280	2	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA
07		71105001	2	RONDELLA 5x10 INOX UNI6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
08		70910504	2	VITE M5x16 TE INOX UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
09		45346050	1	MANIGLIA	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
10		74220054	2	FASCETTA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
11		70940503	6	VITE M5x20 TCTC UNI 7687 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
12		67406300	1	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
13		74806012	7	INSERTO M5	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
14		71106005	8	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
15		74806010	18	INSERTO M6	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
16		74806016	14	INSERTO M4	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
17		71106001	16	RONDELLA Ø6x12 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
18		70970405	8	VITE M4X16 TPS DIN 965 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		74806001	2	INSERTO M3X9	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
20		70940404	6	VITE M4X16 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
21		70910607	10	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
22		45346090	2	LAMA PREMIGOMMA LATERALE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
23		45346070	2	GOMMA LATERALE	SIDE RUBBER	BAVETTE LATERALE	SEITENGUMMI	GOMA LATERAL
24		45346080	1	GOMMA ANTERIORE	FRONT RUBBER	BAVETTE AVANT	VORDERER SAUGGUMMI	GOMA DELANTERA
25		45346100	1	LAMA PREMIGOMMA ANTERIORE	BLADE	PLAQUETTE	LEISTE	LISTON
26		70943903	27	VITE 3.9x16 AUTOF. UNI 6954	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
27		45346030	1	LAMIERA ANTERIORE	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
28		45346120	1	LAMIERA DESTRA	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
29		45346110	1	LAMIERA COMANDI	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
30		45346130	1	LAMIERA COMANDI SX	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
31		45346140	1	LAMIERA COMANDI DX	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
32		74806017	27	INSERTO PER VITE D3.5	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
33		67512740	1	TUBO ASPIRAZIONE D38	SUCTION HOSE	FLEXIBLE ASPIRATION	SAUGSCHLAUCH	TUBO DE ASPIRACION

OGGETTO: GRUPPO TELAIO

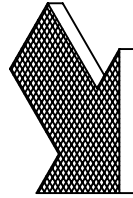
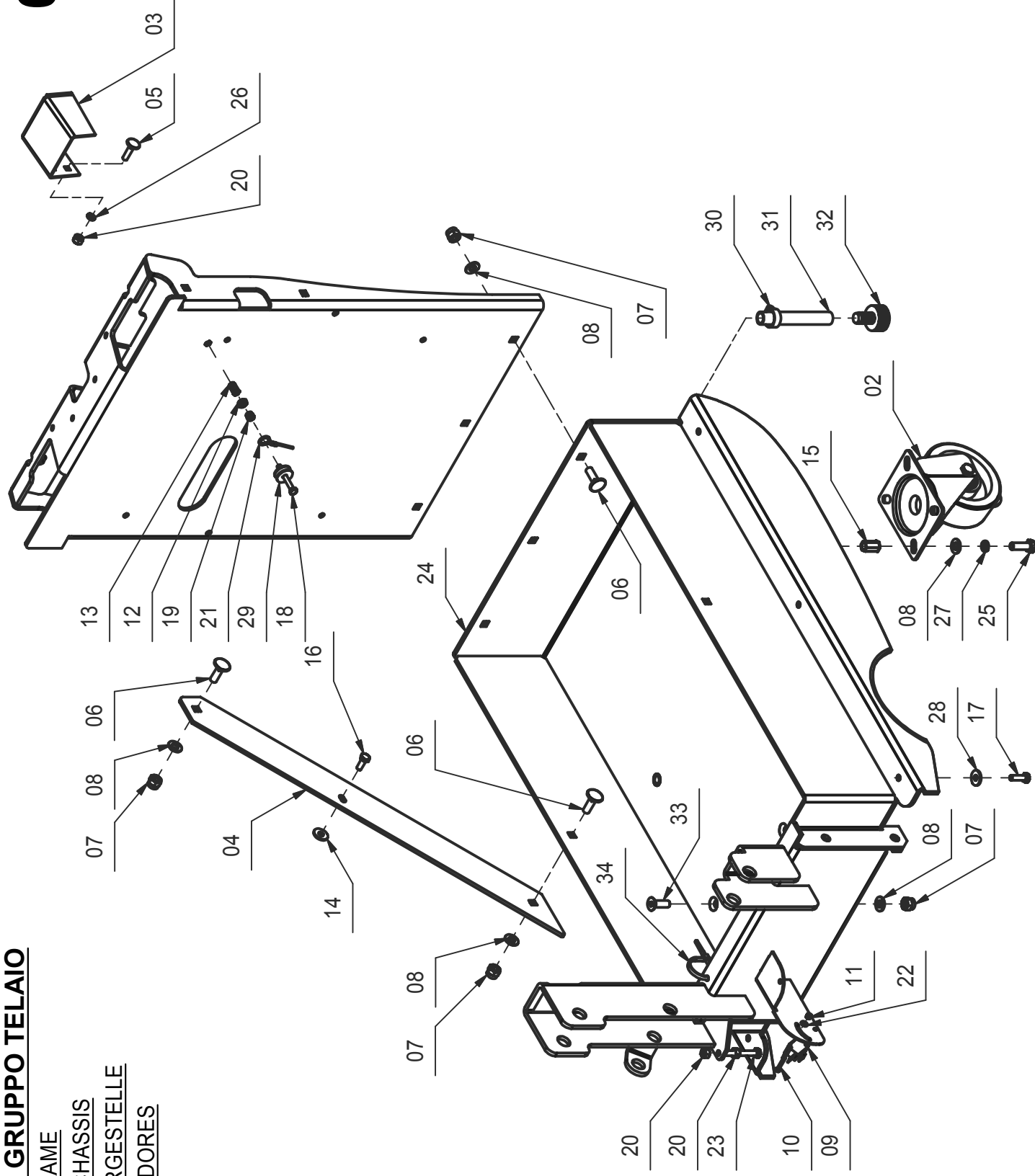
ASSEMBLY FRAME

GROUPE DE CHASSIS

GRUPPE FAHRGESTELLE

GRUPO BASTIDORES

07



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		69953020	1	TELAIO POSTERIORE	REAR FRAME	CHASSIS ARRIERE	GESTELL HINTEN	BASTIDOR TRASERO
02		67050120	2	RUOTA PIVOTTANTE	CASTOR WHEEL	ROUE PIVOTANTE	LENKROLLE	RUEDA PIVOTANTE
03		45316010	1	SUPPORTO CHIAVE	SUPPORT	SUPPORT	HALTERUNG	SOPORTE
04		45316020	2	LAMIERA DI RINFORZO	PLATE	TOLE	PLATTE	CHAPA
05		70900604	2	VITE M6x20 TTQST UNI 5732	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
06		70900801	7	VITE M8x25 TTQST UNI 5732	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
07		71020802	12	DADO M8 AUTOBL. UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
08		71108003	20	RONDELLA Ø8x17 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
09		72105009	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MICROINTERRUPTEUR	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTOR
10		70940303	2	VITE M3x20 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
11		71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
12		71010503	7	DADO M5X3.5 UNI 5589	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
13		74806012	7	INSERTO M5	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
14		71106005	8	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
15		74806011	8	INSERTO M8 ESAG.	INSERT	ENCART	EINSATZ	INSERTO
16		70910607	2	VITE M6X16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
17		70910610	6	VITE M6x20 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
18		70910507	1	VITE M5X40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
19		71020501	1	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
20		71010601	4	DADO M6 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
21		41336170	1	CORDA D 2X450 CON OCCH.	STRING	CORDE	SCHNUR	CUERDA
22		71103002	2	RONDELLA Ø3x8 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
23		70910621	1	VITE M6x50 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
24		69953010	1	TELAIO	FRAME	CHASSIS	RAHMEN	BASTIDOR
25		70910808	8	VITE M8x25 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
26		71106009	2	RONDELLA GROWER Ø6	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	ARANDELA DENTADA
27		71108009	8	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
28		71106005	6	RONDELLA Ø6x18 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
29		71105005	2	RONDELLA Ø5x20 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
30		74220061	1	FASCETTA A VITE	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA
31		67522240	1	TUBO POLAR	PIPE	TUBE	ROHR	TUBO
32		41336110	1	TAPPO	CAP	CAPUCHON	KAPPE	TAPON
33		70980807	5	VITE M8x25 TPSEI UNI 5933	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
34		74210004	5	FASCETTA IN PLASTICA	CLAMP	COLLIER	BRIDE	ABRAZADERA

COMPONENTI ELETTRICI

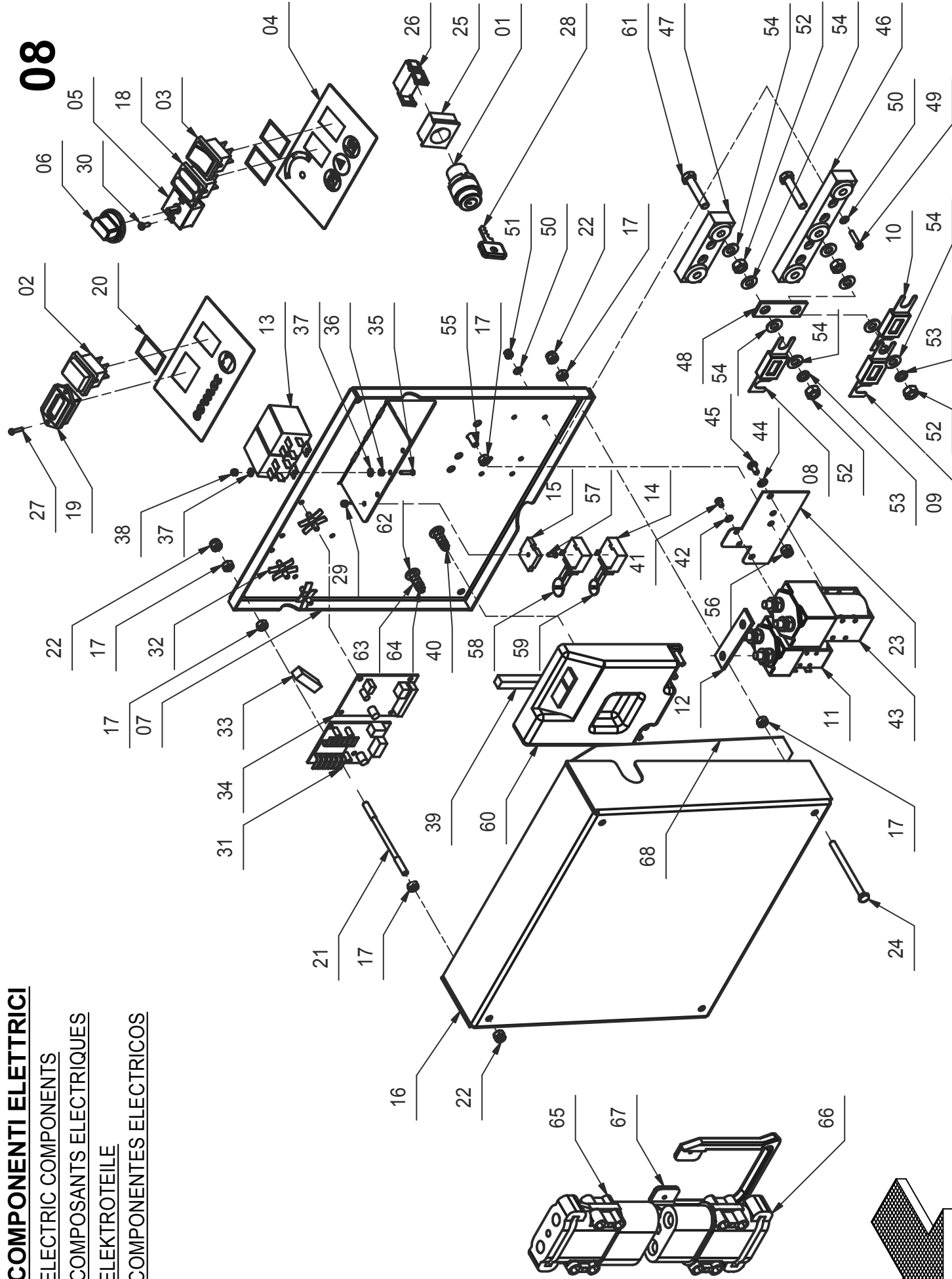
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELECTRICOS

08



Pos.	Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
01		72199015	1	INTERRUTTORE A CHIAVE	SWITCH WITH KEY	INTERRUPTEUR A CLEF	SCHLÜSSELSCHALTER	INTERRUPTOR CON LLAVE
02		72300117	1	SEGNALE BATTERIE	BATTERY WARNING LIGHT	TEMPOIN DE BATTERIES	BATTERIESIGNAL	SEÑAL BATERIAS
03		72102011	1	DEVIATORE	SWITCH	INTERRUPTEUR	SCHALTER	DESVIADOR
04		66401395	1	ETICHETTA COMANDI	DECAL	ETIQUETTE	SCHILD	ETIQUETA
05		68303150	1	COMMUTATORE	COMMUTATOR	COMMUTATEUR	SCHALTUNG	CONMUTADOR
06		74100020	1	MANOPOLA	KNOB	POIGNEE	DREHGRIFF	EMPUNADURA
07		45351020	1	PANNELLO	PANEL	PANNEAU	BLECH	PANEL
08		72403502	1	FUSIBILE 35A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
09		72416001	1	FUSIBILE 160A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
10		72420002	1	FUSIBILE 200A	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
11		68420120	1	TELERUTTORE 24V SW80-6	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
12		45351040	1	PONTE	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	PUENTE
13		68420510	2	RELÉ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELE
14		72400011	2	PORTAFUSIBILE	FUSEHOLDER	PORTE FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
15		72916001	1	PIASTRINA	PLAQUE	PLAQUETTE	BEFESTIGUNGSAUFLAGE	PLAQUETA
16		45351010	1	COPERCIO PANNELLO	COVER	COUVERCLE	DECKEL	TAPA
17		71010602	12	DADO M6 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
18		72300113	1	SPIA ROSSA DOPPIA	SIGNAL LAMP DOUBLE RED	TEMPOIN DOUBLE ROUGE	DOPELLEUCHTE ROT	LAMPARA ROJA DOBLE
19		72904002	1	CONTAORE	HOURLMETER	COMPTEUR HORAIRE	BETRIEBSSTUNDENZÄHLER	CUENTAHORAS
20		67400160	3	GUARNIZIONE	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
21		40541020	6	COLONNETTA	STUD BOLT	TIGE	GEWINDEBOLZEN	PRISIONERO
22		71020601	6	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
23		45351030	1	STAFFA	SUPPORT	ATTAQUE	HALTERUNG	SOPORTE FIJADOR
24		70910628	2	VITE M6x80 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
25		72199018	1	FLANGIA PER CONTATTO	FLANGE	FLASQUE	FLANSCH	BRIDA
26		72107005	1	CONTATTO	CONTACT	CONTACT	KONTAKT	CONTACTO
27		70940302	2	VITE M3x16 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
28		72908017	1	CHIAVE	KEY	CLEF	SCHLÜSSEL	LLAVE
29		71020301	1	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
30		70943902	2	VITE Ø3,9x13 AUTOF. TCTC	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
31		67903001	1	SCHEDA CONTROLLO BATTERIE	CHECK CARD BATTERIES	PLAQUE CONTROLE BATTERIES	KONTROLLEL. BATTERIEN	FICHA CONTROL BATERIAS
32		72903009	4	AGGANCIO	COUPLER	ACCROCHAGE	SCHNELLVERSCHLUSS	ENGANCHE
33		80930003	2	PROFILO MOUSSE	PROFILE	PROFIL	PROFIL	PERFIL
34		57900061	1	SCHEDA CONTR. COMANDI	CHECK CARD CONTROLS	PLAQUE CONTR. COMMANDES	KONTROLLEL. SCHALTUNGEN	FICHA CONTROL MANDOS
35		70970302	2	VITE M3x16 TPS UNI 6109 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
36		71010301	2	DADO M3 UNI 5587 INOX	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
37		71103002	4	RONDELLA Ø3x8 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	APANDELA
38		71020301	2	DADO AUTOBL. M3 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
39		67406110	2	GUARNIZIONE 10X10X140	GASKET	JOINT	DICHTUNG	JUNTA
40		70940506	2	VITE M5x30 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
41		70920401	2	VITE M4x6 TC INOX UNI 6107	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
42		71304001	2	RONDELLA Ø4 DENT.	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	TORNILLO
43		68420620	1	TELERUTTORE	REMOTE CONTROL SWITCH	TELERUPTEUR	SCHÜTZ	TELERUPTOR
44		71305001	2	RONDELLA DENTELLATA Ø5	LOCK WASHER	RONDELLE FREIN	ZAHNSCHEIBE	APANDELA DENTADA
45		70940502	2	VITE M5x10 TCTC UNI 7687	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
46		72400009	1	PORTAFUSIBILE DOPPIO	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
47		72400008	1	PORTAFUS. LAMELLARE SEMPLICE	FUSEHOLDER	PORTE-FUSIBLE	SICHERUNGSHALTER	PORTAFUSIBLE
48		41251090	1	PONTE	BRIDGE	PONTAGE	VERBINDUNGSBRÜCKE	PUENTE
49		70920406	4	VITE M4X20 TC UNI 6107 INOX	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
50		71104001	8	RONDELLA Ø4x9 UNI 6592	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	APANDELA

COMPONENTI ELETTRICI

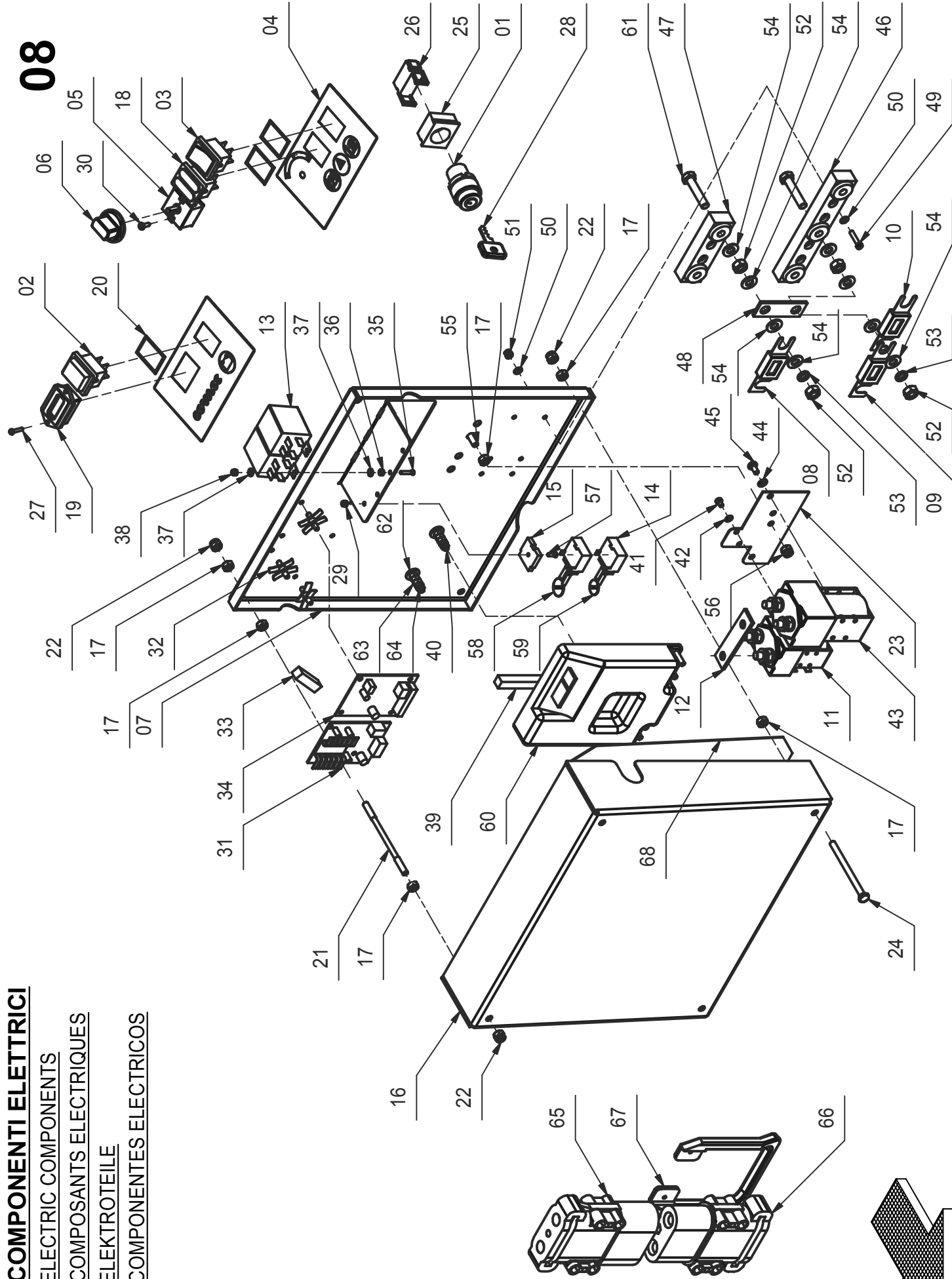
ELECTRIC COMPONENTS

COMPOSANTS ELECTRIQUES

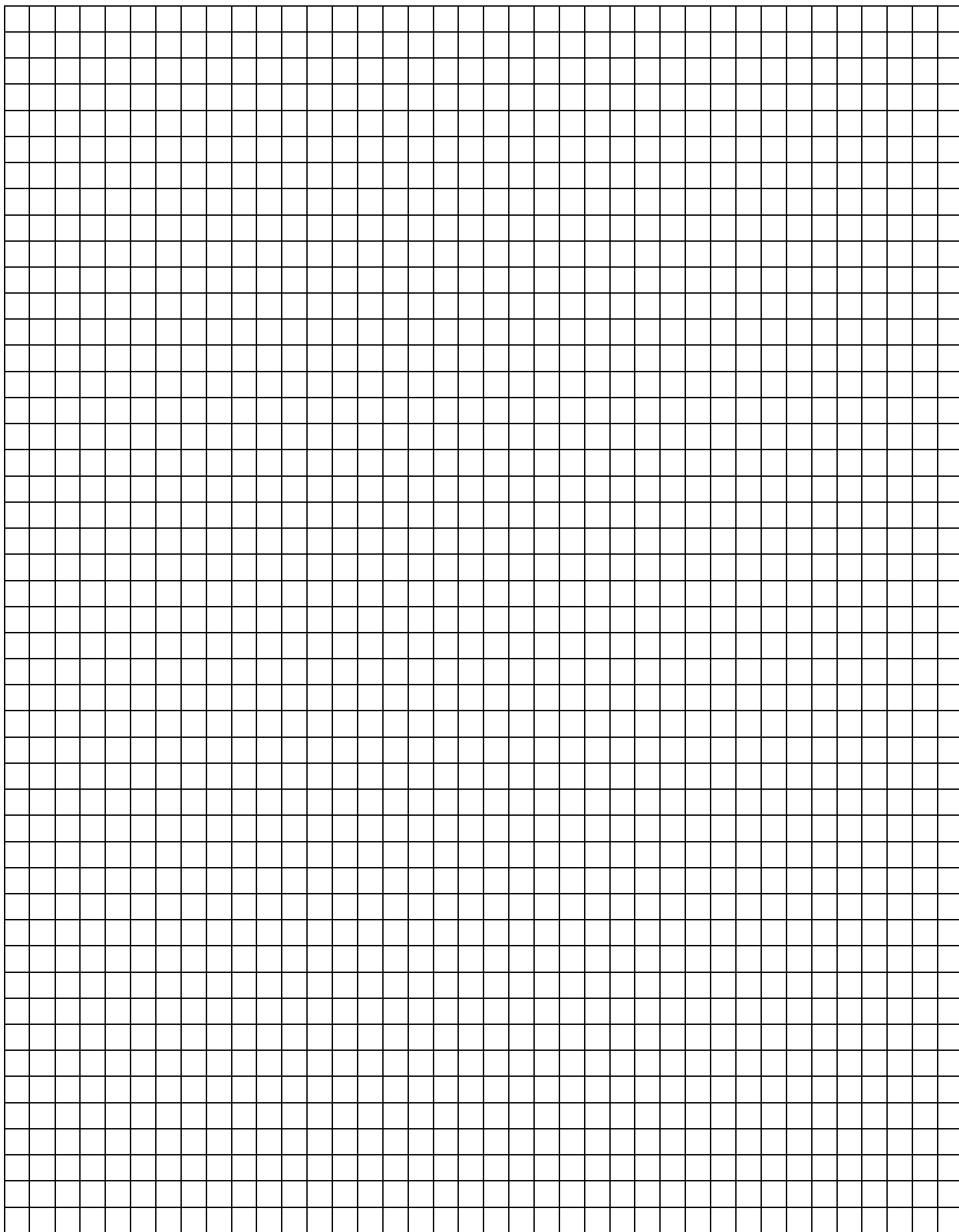
ELEKTROTEILE

COMPONENTES ELECTRICOS

08



Pos. Mod	Codice	Q.tà	Denominazione	Description	Description	Benennung	Description
51	71020401	4	DADO AUTOBL. M4 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
52	71010801	10	DADO M8 UNI 5588	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
53	71108009	5	RONDELLA Ø8 GROWER	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
54	71108004	20	RONDELLA Ø8x17 OTTONE	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
55	70910607	2	VITE M6x16 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
56	71020601	2	DADO M6 AUTOBL. UNI 7474	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
57	70970301	1	VITE M3x10 TPS INOX UNI 6109	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
58	72425001	1	FUSIBILE RIPRIST.	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
59	72418502	1	FUSIBILE RIPRIST.	FUSE	FUSIBLE	SICHERUNG	FUSIBLE
60	67901001	1	SCHEDA CHOPPER	CHOPPER CARD	VARIATEUR ELECTRONIQUE	ELEKTRONIKKARTE	FICHA CHOPPER
61	70910813	5	VITE M8x40 TE UNI 5739	SCREW	VIS	SCHRAUBE	TORNILLO
62	71105003	4	RONDELLA Ø5x15 UNI 6593	WASHER	RONDELLE	UNTERLAGSCHEIBE	ARANDELA
63	71010501	6	DADO M5 UNI 5587	NUT	ECROU	MUTTER	TUERCA
64	71020501	2	DADO AUTOBL. M5 UNI 7473	LOCK NUT	ECROU AUTOBLOQUANT	STOPMUTTER	TUERCA AUTOBLOCANTE
65	72700035	1	CONNETTORE MASCHIO	CONNECTOR MALE	CONNECTEUR MALE	STECKER MIT ZAPFEN	CONECTOR MACHO
66	72700036	1	CONNETTORE FEMMINA	CONNECTOR FEMALE	CONNECTEUR FEMELLE	STECKER OHNE ZAPFEN	CONECTOR HEMBRA
67	72700037	1	MANIGLIA	HANDLE	MANCHE	HANDGRIFF	MANILLA
68	45351150	1	ISOLANTE	INSULATING	ISOLANT	ISOLATOR	AISLADOR



Le descrizioni contenute nella presente pubblicazione non si intendono impegnative. La Ditta pertanto, si riserva il diritto di apportare in qualunque momento, le eventuali modifiche ad organi, dettagli, forniture di accessori, che essa ritiene convenienti per un miglioramento o per qualsiasi esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

La riproduzione anche parziale dei testi e dei disegni, contenuti nel presente catalogo, è vietata ai sensi di legge.

The descriptions and illustrations contained in the present publication are understood to be non-binding. The Manufacturer thus reserves the rights to effect, at any time any such alterations to items, component parts and accessory supplies as it may deem necessary for the purposes of improvement or in order to meet any demand of constructional or commercial nature.

Reproduction of either text or drawings, in full or in part, other than with the prior written consent of Comac, is expressly forbidden.

Les descriptions et les illustrations contenues dans la présente publication n'engagent pas le constructeur. Le Fabrikant se réserve le droit de modifier à tout moment les organes, détails et fournitures d'accessoires nécessaires à une amélioration technique ou commerciale des machines.

La reproduction même partielle des textes et illustrations contenus dans ce catalogue est illégale, tout contrairement elle pourra être pénalement poursuivie.

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und Abbildungen sind unverbindlich. Die Firma behält sich das Recht vor, eventuelle Änderungen an Elementen, Einzelteilen und Lieferungen von Zubehörteilen ohne Ankündigung vorzunehmen, welche sich im Hinblick auf konstruktive Verbesserungen ergeben.

Der Nachdruck der Texte und Zeichnungen, die in diesem Katalog enthalten sind, auch teilweise, ist laut Gesetz untersagt.

Las descripciones contenidas en esa publicación no son vinculantes. Por consiguiente la Empresa se reserva el derecho de modificar eventualmente en cualquier momento las piezas, los detalles y los suministros de piezas de repuesto, de la manera que considera útil para lograr mejoras o por cualquier exigencia de tipo constructivo o comercial.

La reproducción aún parcial de los textos y de los dibujos contenidos en este catálogo queda prohibida con arreglo a la ley.
